



Fotografia: António Araújo

# IV

FÓRUM AÇORIANO  
AZOREAN FORUM

FRANKLIN D. ROOSEVELT

## PROGRAMA | AGENDA

AÇORES E EUA:  
ESTRATÉGIAS DE  
DESENVOLVIMENTO SUSTENTÁVEL  
9 e 10 DE ABRIL 2015

AZORES AND USA:  
SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT STRATEGIES  
9 & 10 OF APRIL 2015

Museu dos Baleeiros | Whaling Museum  
Ilha do Pico | Pico Island  
Açores | Azores

ENTRADA LIVRE  
FREE ADMISSION

TRADUÇÃO SIMULTÂNEA  
PORTUGÊS-INGLÊS-PORTUGUÊS

SIMULTANEOUS TRANSLATION  
PORTUGUESE-ENGLISH-PORTUGUESE

[ivforumroosevelt.wordpress.com](http://ivforumroosevelt.wordpress.com)

INICIATIVA | ORGANIZERS



Governo dos Açores

APOIO | SUPPORT

FUNDAÇÃO  
LUSO-AMERICANA



09:30 - 10:15

**SESSÃO INAUGURAL**

**INAUGURAL SESSION**

**Vasco Rato**, Presidente da Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD)

**Vasco Rato**, President of the Luso-American Development Foundation (FLAD)

**Robert Sherman**, Embaixador dos EUA em Portugal

**Robert Sherman**, United States Ambassador to Portugal

**Vasco Cordeiro**, Presidente do Governo Regional dos Açores

**Vasco Cordeiro**, President of the Regional Government of the Azores

10:30 - 11:15

**CONFERÊNCIA DE ABERTURA**

**OPENING LECTURE**

Introdução por **Mário Mesquita**, Membro do Conselho de Administração da FLAD

Introduction by **Mário Mesquita**, Member of FLAD's Board of Administration

**David Woolner**, Senior Fellow, Roosevelt Institute, Nova Iorque

**David Woolner**, Senior Fellow, Roosevelt Institute, New York

*Franklin Roosevelt, os Açores e a Construção de um Mundo Sustentável*

*Franklin Roosevelt, the Azores and the Construction of a Sustainable World*

11:15 - 11:30

**Pausa para café**

**Coffee break**

11:30 - 13:00

**EDUCAÇÃO E INVESTIGAÇÃO: LIGANDO AS DUAS MARGENS DO ATLÂNTICO**

**EDUCATION AND RESEARCH: LINKING THE TWO SIDES OF THE ATLANTIC**

**Moderador:**

**Moderator:**

**Roberto Silva**, Presidente da Câmara Municipal das Lajes do Pico

**Roberto Silva**, Mayor of Lajes do Pico

**Oradores:**

**Panel Speakers:**

**Maria do Carmo Barreto**, Pró-Reitora para a Ciência e Tecnologia da Universidade dos Açores

**Maria do Carmo Barreto**, Associate-Rector for Science & Technology, University the Azores

**Paulo Ferrão**, Instituto Superior Técnico & Director do Programa MIT Portugal

**Paulo Ferrão**, Instituto Superior Técnico and Director of MIT Portugal Program

**Michael Baum**, Membro do Conselho Executivo da FLAD e Director do Programa Study in Portugal Network (SiPN)

**Michael Baum**, Member of the Executive Board of FLAD and Director of Study in Portugal Network (SiPN) Program

**Perguntas e respostas**

**Q&A's**

13:00

**Intervalo para almoço**

**Lunch break**

14:30 - 16:00

**OPORTUNIDADES DE INVESTIMENTO**

**INVESTMENT OPPORTUNITIES**

**Moderador:**

**Moderator:**

**Jorge Gabriel**, Membro do Conselho Executivo da FLAD

**Jorge Gabriel**, Member of the Executive Board of FLAD

**Oradores:**

**Panel Speakers:**

**Arnaldo Machado**, Presidente da Sociedade para o Desenvolvimento Empresarial dos Açores (SDEA)

**Arnaldo Machado**, President of Sociedade para o Desenvolvimento Empresarial dos Açores (SDEA)

**António Raposo de Lima**, Presidente da IBM Portugal

**António Raposo de Lima**, CEO IBM Portugal

**Jeremy Backlar**, Atelier Backlar, Lisboa

**Jeremy Backlar**, Atelier Backlar, Lisboa

**Michael Lake**, Presidente da Leading Cities, Boston, Massachusetts

**Michael Lake**, CEO of Leading Cities, Boston, Massachusetts

**Perguntas e respostas**

**Q&A's**

16:15 - 16:30

**Pausa para café**

**Coffee break**

16:30 - 17:30

09:30 - 11:00

**AGRICULTURA, PESCAS E EXPORTAÇÃO PARA OS EUA:  
DIFICULDADES E OPORTUNIDADES****AGRICULTURE, FISHERIES AND EXPORT TO THE US:  
DIFFICULTIES AND OPPORTUNITIES****Moderador:**

**José Marcos Soares**, Presidente da Câmara Municipal da Madalena

**Moderator:**

**José Marcos Soares**, Mayor of Madalena

**Oradores:**

**Renato Vieira**, Presidente da Associação de Agricultores da Ilha do Pico

**Panel Speakers:**

**Renato Vieira**, Presidente of the Farmers' Association of Pico Island

**Jorge Rita**, Presidente da Federação Agrícola dos Açores

**Jorge Rita**, President of the Farming Federation of the Azores

**Robert Nagle**, Vice-Presidente da John Nagle & Co. Boston, Massachusetts

**Robert Nagle**, Vice-President of John Nagle & Co., Boston, Massachusetts

**Rachel Bickford**, USDA, Adida Diplomática para Assuntos Agrícolas, Embaixada dos EUA, Madrid

**Rachel Bickford**, USDA, Agricultural Attaché, United States Embassy, Madrid

**Perguntas e respostas****Q&A's**

11:00 - 11:30

**Pausa para café****Coffee break**

11:30 - 13:00

**O MAR QUE NOS UNE E AS OPORTUNIDADES  
QUE CONGREGA****THE SEA BETWEEN AND THE OPPORTUNITIES  
PROVIDED****Moderador:**

**Hélder Silva**, Director do Departamento de Oceanografia e Pescas da Universidade dos Açores

**Moderator:**

**Hélder Silva**, Director of the Department of Oceanography and Fisheries, University of the Azores

**Oradores:**

**Ricardo Serrão Santos**, Deputado ao Parlamento Europeu

**Panel Speakers:**

**Ricardo Serrão Santos**, Member of the European Parliament

**William White, Jr.**, Senior Director, Offshore Wind Sector Development, Massachusetts Clean Energy Center, Boston, Massachusetts

**William White, Jr.**, Senior Director, Offshore Wind Sector Development, Massachusetts Clean Energy Center, Boston, Massachusetts

**José António Fernandes**, Presidente da Associação de Armadores de Pesca Artesanal do Pico

**José António Fernandes**, President of the Fisheries Association of the Azores

**Andrew Lipsky**, SeaPlan, Boston, Massachusetts

**Andrew Lipsky**, SeaPlan, Boston, Massachusetts

**Perguntas e respostas****Q&A's**

13:00

**Intervalo para almoço****Lunch break**

14:45 - 16:15

**TURISMO SUSTENTÁVEL:  
CENÁRIOS E PROPOSTAS****SUSTAINABLE TOURISM:  
SCENARIOS AND PROPOSALS****Moderador:**

**Mark Silveira**, Presidente da Câmara Municipal de São Roque do Pico

**Moderator:**

**Mark Silveira**, Mayor of São Roque do Pico

**Oradores:**

**Renato Vieira**, Presidente da Associação para o Desenvolvimento das Ilhas dos Açores (ADELIAÇOR)

**Panel Speakers:**

**Renato Vieira**, President of the Association for the Local Development of the Azores Islands (ADELIAÇOR)

**Francisco Gil**, Membro do Conselho de Administração da Associação de Turismo dos Açores

**Francisco Gil**, Member of the Board of the Tourism Association of the Azores

**Brian T. Mullis**, Presidente e Fundador da Sustainable Travel International e Membro do U.S. National Travel and Tourism Advisory Board, Washington, D.C.

**Brian T. Mullis**, CEO & Founder, Sustainable Sustainable Travel International, Member of U.S. National Travel and Tourism Advisory Board, Washington, D.C.

**Perguntas e respostas****Q&A's**

SEXTA-FEIRA, 10 DE ABRIL | FRIDAY, APRIL 10

16:15 - 16:30

Pausa para café | Coffee break

16:30 - 17:00

#### SESSÃO DE ENCERRAMENTO

**Michael Baum**, Membro do Conselho Executivo da FLAD

**Rodrigo Oliveira**, Subsecretário Regional da Presidência para as Relações Externas do Governo Regional dos Açores

**Pedro Catarino**, Representante da República para a Região Autónoma dos Açores

#### CLOSING SESSION

**Michael Baum**, Member of the Executive Board, FLAD

**Rodrigo Oliveira**, Regional Under Secretary of the Presidency for External Relations, Regional Government of the Azores

**Pedro Catarino**, Representative of the Republic of Portugal to the Azores Autonomous Region

## IV FÓRUM AÇORIANO AZOREAN FORUM FRANKLIN D. ROOSEVELT

#### COMISSÃO ORGANIZADORA

##### COORDENADOR:

**Michael Baum**, Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD)

Francisco Tavares, Governo Regional dos Açores (GRA)

Graça Cabral, GRA

Mário Mesquita, FLAD

Paula Vicente, FLAD

#### ORGANIZING COMMITTEE:

##### CHAIR:

**Michael Baum**, Luso-American Development Foundation (FLAD)

Francisco Tavares, Azores Regional Government (GRA)

Graça Cabral, GRA

Mário Mesquita, FLAD

Paula Vicente, FLAD

Local | Venue

Auditório do Museu dos Baleeiros, 13  
Lajes do Pico – Tel. + 351 292 679 340